

Lời dịch Mad World - Gary Jules

Lời dịch & lyrics Mad World - Gary Jules

All around me are familiar faces

Xung quanh tôi là những bộ mặt quen thuộc

Worn out places, worn out faces

Mặt quen đến nỗi, chốn nơi thuộc đến mòn

Bright and early for their daily races

Người ta bắt đầu những cuộc đua thường ngày vào sớm tinh mơ

Going nowhere, going nowhere

Chẳng đi đâu, chẳng về đâu

Their tears are filling up their glasses

Nước mắt của người ta được cất đầy trong cốc

No expression, no expression

Không một biểu cảm, không một biểu cảm nào

Hide my head, I want to drown my sorrow

Tôi ôm đầu, muốn nhấn chìm nỗi đau tôi

No tomorrow, no tomorrow

Không có ngày mai, chẳng có ngày mai nào hết

And I find it kinda funny, I find it kinda sad

Tôi thấy hơi buồn cười, mà cũng thấy hơi sàu đời

The dreams in which I'm dying are the best I've ever had

Những giấc mơ tôi chết lại là những giấc mơ đẹp nhất tôi từng có

I find it hard to tell you, I find it hard to take

Tôi thấy thật khó nói ra với bạn, tôi thấy nó thật khó chấp nhận

When people run in circles, it's a very very...

Khi người ta chạy hoài trong những vòng luẩn quẩn, thì thật là...

Mad world, mad world

Một thế giới điên khùng, thế giới điên khùng

Children waiting for the day they feel good
Trẻ con chờ đợi đến ngày mà chúng thấy vui
Happy birthday, happy birthday
Sinh nhật vui vẻ, sinh nhật vui vẻ
And they feel the way that every child should
Và tôi thấy cái cảm giác mà mọi đứa trẻ nên thấy
Sit and listen, sit and listen
Ngồi và lắng nghe, ngồi và lắng nghe thôi
Went to school and I was very nervous
Tôi đến trường mà vô cùng lo sợ
No one knew me, no one knew me
Không ai quen tôi, chẳng ai biết tôi
Hello teacher, tell me what's my lesson?
Em chào thầy, thầy cho em hỏi bài học hôm nay của em là gì ạ?
Look right through me, look right through me
Nhìn xuyên qua tôi, như không hề thấy tôi
And I find it kinda funny, I find it kinda sad
Tôi thấy hơi buồn cười, mà cũng thấy hơi sầu đời
The dreams in which I'm dying are the best I've ever had
Những giấc mơ tôi chết lại là những giấc mơ đẹp nhất tôi từng có
I find it hard to tell you, I find it hard to take
Tôi thấy thật khó nói ra với bạn, tôi thấy nó thật khó chấp nhận
When people run in circles, it's a very very...
Khi người ta chạy hoài trong những vòng luẩn quẩn, thì thật là...
Mad world, mad world
Một thế giới điên khùng, thế giới điên khùng
Enlarge your world
Hãy mở rộng thế giới của bạn ra
Mad world
Thế giới điên khùng

Lyrics Mad World - Gary Jules

All around me are familiar faces
Worn out places, worn out faces
Bright and early for their daily races
Going nowhere, going nowhere
Their tears are filling up their glasses
No expression, no expression
Hide my head, I want to drown my sorrow
No tomorrow, no tomorrow
And I find it kinda funny, I find it kinda sad
The dreams in which I'm dying are the best I've ever had
I find it hard to tell you, I find it hard to take
When people run in circles, it's a very very...
Mad world, mad world
Children waiting for the day they feel good
Happy birthday, happy birthday
And they feel the way that every child should
Sit and listen, sit and listen
Went to school and I was very nervous
No one knew me, no one knew me
Hello teacher, tell me what's my lesson?
Look right through me, look right through me
And I find it kinda funny, I find it kinda sad
The dreams in which I'm dying are the best I've ever had
I find it hard to tell you, I find it hard to take
When people run in circles, it's a very very...
Mad world, mad world
Enlarge your world
Mad world

Lời dịch Mad World - Gary Jules

Xung quanh tôi là những bộ mặt quen thuộc
Mặt quen đến nỗi, chốn nơi thuộc đến mòn
Người ta bắt đầu những cuộc đua thường ngày vào sớm tinh mơ
Chẳng đi đâu, chẳng về đâu
Nước mắt của người ta được cất đầy trong cốc
Không một biểu cảm, không một biểu cảm nào
Tôi ôm đầu, muốn nhấn chìm nỗi đau tôi
Không có ngày mai, chẳng có ngày mai nào hết
Tôi thấy hơi buồn cười, mà cũng thấy hơi sàu đời
Những giấc mơ tôi chết lại là những giấc mơ đẹp nhất tôi từng có
Tôi thấy thật khó nói ra với bạn, tôi thấy nó thật khó chấp nhận
Khi người ta chạy hoải trong những vòng luẩn quẩn, thì thật là...
Một thế giới điên khùng, thế giới điên khùng
Trẻ con chờ đợi đến ngày mà chúng thấy vui
Sinh nhật vui vẻ, sinh nhật vui vẻ
Và tôi thấy cái cảm giác mà mọi đứa trẻ nên thấy
Ngồi và lắng nghe, ngồi và lắng nghe thôi
Tôi đến trường mà vô cùng lo sợ
Không ai quen tôi, chẳng ai biết tôi
Em chào thầy, thầy cho em hỏi bài học hôm nay của em là gì ạ?
Nhìn xuyên qua tôi, như không hề thấy tôi
Tôi thấy hơi buồn cười, mà cũng thấy hơi sàu đời
Những giấc mơ tôi chết lại là những giấc mơ đẹp nhất tôi từng có
Tôi thấy thật khó nói ra với bạn, tôi thấy nó thật khó chấp nhận
Khi người ta chạy hoải trong những vòng luẩn quẩn, thì thật là...
Một thế giới điên khùng, thế giới điên khùng
Hãy mở rộng thế giới của bạn ra
Thế giới điên khùng